

Nombre del niño: \_\_\_\_\_ Fecha : \_\_\_\_\_

# Medicamentos para el asma

Hay dos tipos de medicamentos para el asma: los medicamentos que controlan el asma y los medicamentos que lo rescatan cuando tiene un ataque de asma.

## Medicamentos para usar todos los días – Medicamentos Controladores

Medicamentos que controlan el asma, también llamados **medicamentos controladores**

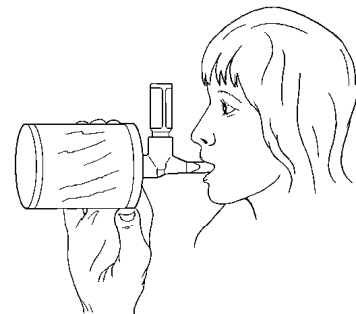
Estos medicamentos previenen los síntomas del asma. No paran un ataque de asma. No aliviarán los síntomas de asma que hayan comenzado.

Estos medicamentos se deben tomar todos los días. Si no tiene síntomas de asma, eso significa que estos medicamentos están funcionando.

Algunos de los medicamentos que controlan el asma son:

- Accolate, Singulair, Zflo
- AeroBid, Azmacort, Beclovent, Flovent, Pulmicort, Vanceril
- Serevent, Foradil
- Advair
- prednisona, prednisolona
- teofilina

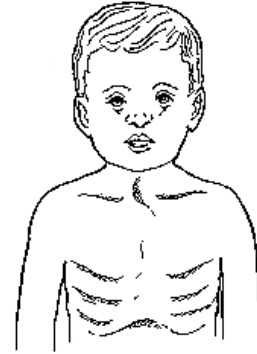
No deje de tomar los medicamentos controladores, ni siquiera durante un ataque, ya que éstos previenen los síntomas del asma.



**Use los medicamentos controladores todos los días. Estos previenen los síntomas del asma.**

## **Medicamentos para usar solamente cuando sea necesario - Medicamentos de rescate**

Los medicamentos que lo rescatan de un ataque de asma, también se llaman **medicamentos de alivio**. Estos medicamentos funcionan rápidamente para aliviar los síntomas del asma. Úselos solamente cuando tiene síntomas de asma.



**Use los medicamentos de rescate solamente cuando hay síntomas de asma.**

Algunos medicamentos que alivian los síntomas del asma son:

- albuterol, Maxair, Proventil, Ventolin, Tornalate, Xopenex
- ipratropium, Atrovent

## **Nunca se quede sin el medicamento.**

Obtenga más medicamento antes de que se le acabe.

**Lea la etiqueta.** La etiqueta del envase del medicamento indica cuántas veces más puede surtir la receta. Si ya no le quedan más veces para surtir la receta, llame al doctor o enfermero y pida una nueva receta. La farmacia no puede surtir la receta a menos que el doctor se lo indica.

**Pregunte en su farmacia cómo puede ordenar más medicamento.** Cada farmacia es diferente. Es posible que usted pueda llamar por teléfono o usar la computadora para pedir más medicamento.

**Planee con anticipación.** Pida más medicamento antes de que se le acabe. Puede llevar varios días conseguir más medicamento.

**Vaya a sus citas con el doctor o enfermero, aunque su niño no esté enfermo.** Ellos necesitan ver qué tan bien el asma de su niño está siendo controlado, antes de recetar más medicamento.

## Ahora que usted ha leído esto:

- Enumere los medicamentos controladores que toma su niño para prevenir los síntomas del asma. (Marque el cuadradito cuando lo haya hecho).
- Enumere los medicamentos de alivio o de rescate que toma su niño para aliviar los síntomas del asma. (Marque el cuadradito cuando lo haya hecho).
- Dígale a su enfermero, doctor o terapeuta respiratorio cómo sabrá usted cuándo debe ordenar más medicamento. (Marque el cuadradito cuando lo haya hecho).
- Dígale a su enfermero, doctor o terapeuta respiratorio qué haría usted si no le quedan más veces para surtir la receta. (Marque el cuadradito cuando lo haya hecho).



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al \_\_\_\_\_

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

888-908-5437

[www.phoenixchildrens.com](http://www.phoenixchildrens.com)

### Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, December 14, 2007 • Versión en BORRADOR en revisión familiar  
Número 876/868s • Escrito por Monica Holmberg, PharmD • Ilustrado por Dennis Swain  
Traducido al español por Rosana Sartirana, Jorge Pérez, Bárbara Rayes y Jorge Masuello, MD



# The Emily Center

## Asthma Medicine Medicamentos para el asma

### Medication

If you would like a copy of this in English,  
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: \_\_\_\_\_ Number: 876/868s

For office use: Date returned: \_\_\_\_\_  db  nb

## Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información?  Sí  No

¿Es fácil leerla?  Sí  No  
Por favor marque con un círculo las partes  
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?  
¿Por qué? o ¿Por qué no?  Sí  No

Después de haber leído esta información,  
¿Haría usted algo de manera diferente?  Sí  No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,  
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?  
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí  No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?  
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí  No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,  
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

**¡Gracias por ayudarnos!**

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN  
Health Education Specialist  
The Emily Center  
Phoenix Children's Hospital  
1919 East Thomas Road  
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

[flondon@phoenixchildrens.com](mailto:flondon@phoenixchildrens.com)